

3 香港/SUPREME 賬單付款服務 首次消費回贈優惠及每月回贈之條款及細則

First-Time Spending Rebate Offer and Monthly Rebate of 3HK/SUPREME Direct Carrier Billing Service Terms and Conditions

A. 首次消費回贈優惠 First-time Spending Rebate Offer

1. 推廣期至 2025 年 12 月 31 日 (「**推廣期**」)。
The promotion is valid until 31 December 2025 (the “**Promotion Period**”).
2. 只適用於指定 3 香港/SUPREME 流動通訊服務月費客戶(「**合資格客戶**」)於推廣期內首次成功以 3 香港/SUPREME 賬單付款服務於 App Store(Apple)、Google Play 或 HUAWEI AppGallery 購買任何產品或服務(「**交易**」)。交易款項須於 3 香港/SUPREME 就該交易發出賬單後全數繳付。Only applicable to designated 3HK/SUPREME customers of monthly post-paid mobile service (“**Eligible Customers**”) who have successfully settled payment on any purchase of a product or service in the App Store(Apple), Google Play or HUAWEI AppGallery through 3HK/SUPREME Direct Carrier Billing Service for the first time within the Promotion Period (“**Transaction**”). The transaction amount shall be settled in full upon issuance of the 3HK/SUPREME bill for the Transaction.
3. 於推廣期內每一名合資格客戶之首次成功交易可享回贈金額港幣 10 元一次 (「**回贈**」)。Each Eligible Customer is entitled to a rebate of HK\$10 (“**Rebate**”) once for the first successfully completed Transaction within the promotion period.
4. 回贈將於交易日後 90 天內 (「**入賬期**」)存入相關合資格客戶之 3 香港/SUPREME 服務賬戶，可作抵消該賬戶內之任何應繳費用。The Rebate will be credited into the relevant Eligible Customer's 3HK/SUPREME service account within 90 days after the transaction date (“**Credit Period**”) which can be used to offset any amount invoiced under the same account.
5. 如合資格客戶之月費計劃或 3 香港/SUPREME 服務賬戶於入賬期內因任何原因被終止，回贈將被作廢。3 香港/SUPREME 保留於合資格客戶賬戶扣除已存入回贈之權利(如適用)。The Rebate will be forfeited if the monthly plan or relevant 3HK/SUPREME service account of the Eligible Customer is terminated for any reason within the Credit Period. In such an event, 3HK/SUPREME shall have the right to debit the credited Rebate from the service account of the Eligible Customer (if applicable).
6. 此優惠不能與其他優惠同時使用。This offer cannot be used in conjunction with any other promotional offers.
7. 回贈不能轉賬至第三方或兌換現金。The Rebate cannot be transferred to any third party nor exchanged for cash.
8. 和記電話有限公司(「**和記電話**」)保留隨時更改或終止以上優惠之權利，以及修訂有關條款及細則，而不作另行通知。如有任何爭議，和記電話保留最終決定權。Hutchison Telephone Company Limited (“**HTCL**”) reserves the right to change or terminate the above offer and to amend the terms and conditions at any time without prior notice. HTCL will have the right of final decision in case of any dispute.
9. 優惠另受其他條款及細則約束，詳情請瀏覽 <http://web.three.com.hk/vas/billto3/index.html> 或 <https://www.supreme.vip/home/vas/carrierbilling/index.html> (視乎情況而定)。

Other terms and conditions apply. For details, please visit: <http://web.three.com.hk/vas/billto3/index-en.html> or <https://www.supreme.vip/home/vas/carrierbilling/index.html> (as the case may be).



10. 若本條款及細則之中英文本有任何差異，則以英文本為準。
In case of any inconsistencies between the Chinese and English versions of these terms and conditions, the English version will prevail.

11. 服務條款及細則受香港法律管轄。

Terms and conditions are governed by the laws of Hong Kong.

B. 每月消費回贈 Monthly Spending Rebate Offer

1. 推廣期至 2025 年 2 月 15 日 (「**推廣期**」)。
The promotion is valid until 15 February 2025 (the “**Promotion Period**”).
2. 只適用於指定 3 香港/SUPREME 流動通訊服務月費客戶(「**合資格客戶**」)於推廣期內每月交易截數日(為每月 1 號)前以 3 香港/SUPREME 賬單付款服務於 App Store(Apple)、Google Play 或 HUAWEI AppGallery 購買任何產品或服務(「**交易**」) 滿港幣 100 元或以上。交易款項須於 3 香港/SUPREME 就該交易發出賬單後全數繳付。Only applicable to designated 3HK/SUPREME customers of monthly post-paid mobile service (“**Eligible Customers**”) who have successfully settled payment for any purchase of product or service in the App Store(Apple), Google Play or HUAWEI AppGallery through 3HK/SUPREME Direct Carrier Billing Service in an amount of HK\$100 or above before the Transaction cutoff date (i.e. the 1st day of each month) (“**Transaction**”). The transaction amount shall be settled in full upon issuance of the 3HK/SUPREME bill for the Transaction.
3. 於推廣期內每一名合資格客戶於每賬單週期成功交易滿港幣 100 元或以上可享每月回贈金額港幣 3 元一次 (「**回贈**」)。 Each Eligible Customer is entitled to a rebate of HK\$3 (“**Rebate**”) once in each Transaction cutoff date within the Promotion Period.
4. 回贈將於交易日後 90 天內 (「**入賬期**」)存入相關合資格客戶之 3 香港/SUPREME 服務賬戶，可作抵消該賬戶內之任何應繳費用。 The Rebate will be credited into the relevant Eligible Customer's 3HK/SUPREME service account within 90 days after the transaction date (“**Credit Period**”) which can be used to offset any amount invoiced under the same account.
5. 如合資格客戶之月費計劃或 3 香港/SUPREME 服務賬戶於入賬期內因任何原因被終止，回贈將被作廢。3 香港/SUPREME 保留於合資格客戶賬戶扣除已存入回贈之權利(如適用)。 The Rebate will be forfeited if the monthly plan or relevant 3HK/SUPREME service account of the Eligible Customer is terminated for any reason within the Credit Period. In such event, 3HK/SUPREME shall have the right to debit the credited Rebate from the service account of the Eligible Customer (if applicable).
6. 此優惠不能與其他優惠同時使用。 This offer cannot be used in conjunction with any other promotional offers.
7. 回贈不能轉賬至第三方或兌換現金。 The Rebate cannot be transferred to any third party nor exchanged for cash.
8. 和記電話有限公司 (「**和記電話**」) 保留隨時更改或終止以上優惠之權利，以及修訂有關條款及細則，而不作另行通知。如有任何爭議，和記電話保留最終決定權。 Hutchison Telephone Company Limited (“**HTCL**”) reserves the right to change or terminate the above offer and to amend the terms and conditions at any time without prior notice. HTCL will have the right of final decision in case of any dispute.



9. 優惠另受其他條款細則約束，詳情請瀏覽 <http://web.three.com.hk/vas/billto3/index.html> 或 <https://www.supreme.vip/home/vas/carrierbilling/index.html> (視乎情況而定)。

Other terms and conditions apply. For details, please visit: <http://web.three.com.hk/vas/billto3/index-en.html> or <https://www.supreme.vip/home/vas/carrierbilling/index.html> (as the case may be).

10. 若本條款及細則之中英文本有任何差異，則以英文本為準。
In case of any inconsistencies between the Chinese and English versions of these terms and conditions, the English version will prevail.

11. 服務條款及細則受香港法律管轄。

Terms and conditions are governed by the laws of Hong Kong.

